



**UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO**  
**DIPARTIMENTO DI SCIENZE**  
**DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA**  
**E DI STUDI INTERCULTURALI**

**SELEZIONE PER LA COPERTURA DI INSEGNAMENTI MEDIANTE CONTRATTO DI DIRITTO PRIVATO, AI SENSI DEL REGOLAMENTO PER LA DISCIPLINA DEI CONTRATTI PER ATTIVITÀ DI INSEGNAMENTO AI SENSI DELL'ART. 23 DELLA LEGGE 30 DICEMBRE 2010 N. 240, PRESSO IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA E DI STUDI INTERCULTURALI DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO.**

**CODICE CONCORSO 1020 - CODICI INSEGNAMENTO 1020-3776 e 1020-3786**

**VERBALE N. 3**  
**(Colloquio e graduatoria finale)**

La Commissione giudicatrice nominata con determina del Direttore del Dipartimento di Scienze della Mediazione Linguistica e di Studi Interculturali e ratificata con delibera del Consiglio di Dipartimento di Scienze della Mediazione Linguistica e di Studi Interculturali in data 12.11.2021 per la valutazione delle domande della selezione indicata in epigrafe con la quale è stato emanato, tra gli altri, il bando per la copertura dell'insegnamento di:

- Codice concorso **1020-3776** - Insegnamento **Lingua inglese II O-Z** - ssd L-LIN/12

per il corso di laurea in *Mediazione linguistica e culturale* e il bando per la copertura dell'insegnamento di:

- Codice concorso **1020-3786** - Insegnamento **Lingua inglese I** - ssd L-LIN/12

per il corso di laurea magistrale in *Lingue e culture per la comunicazione e la cooperazione internazionale* e composta da:

- Prof.ssa Paola Catenaccio, ordinario per il SSD L-LIN/12 presso il Dipartimento di Scienze della Mediazione Linguistica e di Studi Interculturali dell'Università degli Studi di Milano;
- Dott. Gian Marco Farese, ricercatore a tempo determinato Lettera A per il SSD L-LIN/12 presso il Dipartimento di Scienze della Mediazione Linguistica e di Studi Interculturali dell'Università degli Studi di Milano;
- Prof.ssa Maria Cristina Paganoni, associato per il SSD L-LIN/12 presso il Dipartimento di Scienze della Mediazione Linguistica e di Studi Interculturali dell'Università degli Studi di Milano.

si riunisce al completo in modalità telematica, utilizzando la piattaforma Microsoft Teams, il giorno 10.12.2021 alle ore 9.30 per procedere al colloquio con i candidati.

La Commissione procede accertando nei termini di legge l'inesistenza di grado di parentela o affinità tra i commissari e i candidati *fino al quarto grado*.

La Commissione ricorda che sulla base dei criteri stabiliti, ha a disposizione punti 20 per il colloquio. Il colloquio si intende superato solo se il candidato ottiene un punteggio non inferiore a 10.

Secondo quanto stabilito nel verbale 1 dei criteri di valutazione il colloquio verterà sulla modalità di erogazione del corso e sarà valutato tenendo conto dei seguenti criteri:



**UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO**  
**DIPARTIMENTO DI SCIENZE**  
**DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA**  
**E DI STUDI INTERCULTURALI**

- competenze specifiche relative ai temi oggetto di insegnamento nei moduli per i quali è stato bandito il contratto;
- esperienza didattica pregressa con riferimento a tali temi;
- approccio metodologico al loro insegnamento.

Il colloquio si terrà in lingua inglese.

I candidati ammessi al colloquio, dopo la valutazione dei titoli, risultano essere i seguenti:

Codice concorso **1020-3776**

- IANNELLI Ettore
- RENNA Dora

Codice concorso **1020-3786**

- IANNELLI Ettore
- RENNA Dora

Codice concorso **1020-3776**

Risultano presenti i sottoindicati candidati dei quali viene accertata l'identità personale mediante documento di riconoscimento:

- IANNELLI Ettore
- RENNA Dora

Avendo il Dott. Ettore Iannelli problemi di connessione che comportano la sua impossibilità di comunicare con la Commissione, pur potendolo ascoltare e vedere, in attesa di risoluzione di tali problemi, con l'accordo del Dott. Iannelli, si procede con la seconda candidata, Dott.ssa Renna.

Alle ore 9.40 si procede dunque al colloquio in modalità telematica attraverso la piattaforma Microsoft Teams con la Dott.ssa Dora Renna identificata mediante documento di identità.

Il documento, esibito telematicamente, risulta identico a quello fatto pervenire in fotocopia agli Uffici Amministrativi dell'Università.

Su invito della Commissione la candidata Dott.ssa Dora Renna espone la propria esperienza nella didattica relativa ai temi specifici dell'insegnamento oggetto del contratto (aspetti della comunicazione interculturale in lingua inglese, con particolare riguardo per la comunicazione in ambito economico-commerciale), descrivendo l'approccio didattico e illustrando le proprie competenze sul tema. La Commissione, dopo aver ascoltato la presentazione della candidata, formula un sintetico giudizio secondo i criteri sopraesposti:

- La candidata **Dott.ssa Dora Renna** risponde in modo esauriente alle varie domande poste dalla Commissione, che ne apprezza la presentazione e la chiarezza espositiva. Sulla base dell'esposizione e della discussione la Commissione ritiene che la candidata sia in possesso delle competenze e delle capacità richieste per l'insegnamento oggetto del bando.

- Punteggio attribuito al colloquio: 20 punti



**UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO**  
**DIPARTIMENTO DI SCIENZE**  
**DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA**  
**E DI STUDI INTERCULTURALI**

Alle ore 9.50 si procede al colloquio in modalità telematica attraverso la piattaforma Microsoft Teams e con l'ausilio di telefoni cellulari stante il permanere di difficoltà di connessione con il Dott. Ettore Iannelli, identificato mediante documento di identità.

Il documento, esibito telematicamente, risulta identico a quello fatto pervenire in fotocopia agli Uffici Amministrativi dell'Università.

La Commissione invita il candidato Ettore Iannelli a esporre la propria esperienza nella didattica relativa ai temi specifici dell'insegnamento oggetto del contratto (aspetti della comunicazione interculturale in lingua inglese, con particolare riguardo per la comunicazione in ambito economico-commerciale), descrivendo l'approccio didattico e illustrando le proprie competenze sul tema. A quest'ultimo punto il candidato dichiara di non averne. La Commissione formula pertanto il seguente sintetico giudizio:

- Il candidato **Dott. Ettore Iannelli** dichiara di non avere conoscenze teoriche e applicative in merito ai temi oggetto del contratto; descrive inoltre un approccio didattico di natura eminentemente pratica, maggiormente consona alle modalità tipiche della didattica integrativa (non sugli argomenti specifici del bando).

- Punteggio attribuito al colloquio: 0 punti

**Codice concorso 1020-3786**

Risultano presenti i sottoindicati candidati dei quali viene accertata l'identità personale mediante documento di riconoscimento:

- IANNELLI Ettore
- RENNA Dora

Alle ore 10.00 si procede al colloquio in modalità telematica attraverso la piattaforma Microsoft Teams con il Dott. Ettore Iannelli identificato mediante documento di identità.

Il documento, esibito telematicamente, risulta identico a quello fatto pervenire in fotocopia agli Uffici Amministrativi dell'Università.

La Commissione invita il candidato Ettore Iannelli a esporre la propria esperienza nella didattica relativa ai temi specifici dell'insegnamento oggetto del contratto (generi testuali della comunicazione aziendale), descrivendo l'approccio didattico e illustrando le proprie competenze sul tema. A quest'ultimo punto il candidato dichiara di non averne. La Commissione formula pertanto il seguente sintetico giudizio:

- Il candidato **Dott. Ettore Iannelli** dichiara di non avere conoscenze teoriche e applicative in merito ai temi oggetto del contratto; descrive inoltre un approccio didattico di natura eminentemente pratica, maggiormente consona alle modalità tipiche della didattica integrativa (non sugli argomenti specifici del bando).

- Punteggio attribuito al colloquio: 0 punti



**UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO**  
**DIPARTIMENTO DI SCIENZE**  
**DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA**  
**E DI STUDI INTERCULTURALI**

Alle ore 10.15 si procede al colloquio in modalità telematica attraverso la piattaforma Microsoft Teams con la Dott.ssa Dora Renna identificata mediante documento di identità.

Il documento, esibito telematicamente, risulta identico a quello fatto pervenire in fotocopia agli Uffici Amministrativi dell'Università.

Su invito della Commissione la candidata Dora Renna espone la propria esperienza nella didattica relativa ai temi specifici dell'insegnamento oggetto del contratto (generi testuali della comunicazione aziendale), descrivendo l'approccio didattico e, su sollecitazione della Commissione, illustra le proprie competenze sul tema. La Commissione, dopo aver ascoltato la presentazione della candidata, formula un sintetico giudizio secondo i criteri sopraesposti:

- La candidata **Dott.ssa Dora Renna** risponde in modo esauriente alle varie domande poste dalla Commissione, che ne apprezza la presentazione e la chiarezza espositiva. Sulla base dell'esposizione e della discussione la Commissione ritiene che la candidata sia in possesso delle competenze e delle capacità richieste per l'insegnamento oggetto del bando.

- Punteggio attribuito al colloquio: 20 punti

La graduatoria dopo i colloqui risulta pertanto la seguente:

Codice concorso **1020-3776**

| Candidato       | Punteggio colloquio | Idoneo/non idoneo |
|-----------------|---------------------|-------------------|
| RENNA Dora      | 20                  | Idonea            |
| IANNELLI ETTORE | 0                   | Non idoneo        |

Codice concorso **1020-3786**

| Candidato       | Punteggio colloquio | Idoneo/non idoneo |
|-----------------|---------------------|-------------------|
| RENNA Dora      | 20                  | Idonea            |
| IANNELLI ETTORE | 0                   | Non idoneo        |

La Commissione passa quindi a stilare la graduatoria finale dei candidati idonei:

Codice concorso **1020-3776**

| Candidato  | Punteggio titoli | Punteggio colloquio | Punteggio totale |
|------------|------------------|---------------------|------------------|
| RENNA Dora | 43               | 20                  | 63               |



**UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO**  
**DIPARTIMENTO DI SCIENZE**  
**DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA**  
**E DI STUDI INTERCULTURALI**

Codice concorso **1020-3786**

| Candidato  | Punteggio titoli | Punteggio colloquio | Punteggio totale |
|------------|------------------|---------------------|------------------|
| RENNA Dora | 43               | 20                  | 63               |

La Commissione provvede quindi alla stesura del verbale che deve essere firmato e siglato in tutte le pagine e provvede ad inviarlo entro 10 giorni all'Ufficio Affidamenti e contratti di insegnamento [affidamenti.contratti@unimi.it](mailto:affidamenti.contratti@unimi.it) - per l'approvazione.

La riunione termina alle ore 11.00 del giorno 10.12.2021.

Letto, approvato e sottoscritto

LA COMMISSIONE

Prof.ssa Paola CATENACCIO, presidente

---

Prof.ssa Maria Cristina PAGANONI, membro

---

Dott. Gian Marco FARESE, segretario

---